

Lettre de Michel Arge Perrier
collaborateur de Censeur, Lyon 19 août 1837
MS Rude 376
518

Monsieur

Vous m'avez par votre lettre
que vous m'avez a l'avenir vous fournir
que de quinze en quinze des votes sur l'indien
des fondations et vos regards, dits vous, comme
un devoir de m'en instruire. En sollicitant
Monsieur votre bienveillance et judicieuse collaboration
il n'est jamais entré dans votre pensée d'exiger
au delà de ce que peuvent vous permettre vos occupations
et vos convenances. Me vous gêner donc en rien, et
n'en faites que ce qu'il vous sera possible de faire
et nous recevons toujours avec plaisir ce que vous nous
enverrez; il est bien entendu que nous regardons
votre collaboration comme un acte de complaisance
et non comme une obligation.

J'aurai très probablement le plaisir de vous
voir l'un de ces jours, mais ayant aujourd'hui peu
de temps à moi je n'ai pu vous le dire sans répondre
la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire
votre dévoué serviteur Michel Arge



1837
Apr 11

Madam

Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir
pas écrit plus tôt, mais j'ai été si occupé
de mes affaires que je n'ai pu trouver le
temps de vous écrire. Je suis très
sensible à votre bonté et à l'intérêt
que vous prenez pour moi. Je vous prie
de continuer à m'écrire et de m'envoyer
ce que vous voudrez. Je vous prie
de m'excuser encore une fois de ne
vous avoir pas écrit plus tôt.



Je suis très sensible à votre bonté
et à l'intérêt que vous prenez pour moi.
Je vous prie de continuer à m'écrire
et de m'envoyer ce que vous voudrez.
Je vous prie de m'excuser encore une fois
de ne vous avoir pas écrit plus tôt.

549

Dear Mother
 I received your
 kind letter of the
 10th and was
 glad to hear
 from you. I
 am well at
 present and
 hope these
 few lines will
 find you the
 same. I have
 not much news
 to write at
 present. I
 must close for
 this time.
 Give my love
 to all the
 family.
 Your affectionate
 son,
 John Smith

[Faint handwritten text, possibly a signature or note]



Monsieur
Charnier chef D'atelier
Montée St. Barthélemy N° 17
au 2^e
M. velle

